

# CLINIQUE BOIS-CERF

TRANSFORMATIONS INTÉRIEURES

LAUSANNE - VD

## Maitre de l'ouvrage

Hirslanden Clinique Bois-Cerf  
Avenue d'Ouchy 31  
1006 Lausanne

## Représentants du MO :

Thierry Siegrist  
Ch. Blumer - Hirslanden-immobilier  
Z. Alimpic - Hirslanden-technique  
P. Burkhardt - Entro SA-Berne

## Entreprise générale

Zschokke Entreprise Générale SA  
Avenue des Baumettes 3  
1020 Renens

P. Savoy, C. Maranga, L. Guillaume

## Controlling financier

IEC SA  
Rue du Simplon 34  
1006 Lausanne

## Architectes

Projet :  
Groupe Y  
Architecture et Urbanisme SA  
Rue des Jordils 33  
1400 Yverdon-les-Bains

Rivier Laurent  
Ch. des Fleurettes 41  
1007 Lausanne

## Exécution :

Atelier Gamme Architecture  
B. Süess, D. Caron  
Rue du Petit-Chêne 19  
1003 Lausanne

## Ingénieurs civils

CSD-Monod  
Ingénieurs-Conseils SA  
Avenue de Montelly 78, CP 60  
1000 Lausanne 20

## Bureaux techniques

Electricité, coord. CVSE:  
Amstein + Walthert Lausanne SA  
Avenue William-Fraisse 3  
1006 Lausanne

## Sanitaire:

Saniplans  
Techniques Sanitaires SA  
Chemin du Pré de la Tour 10  
1009 Pully

## Chauffage / Ventilation

Climatisation :  
F&P Fazan-Pittet SA  
Chemin de la Tour-Grise 6  
1007 Lausanne

## Physicien du bâtiment

Gartenmann Engineering SA  
La Veyre d'En-Haut  
1806 St-Légier / Vevey

## Architecte paysagiste

Jean-Jacques Borgeaud  
Rue Pichard 9  
1003 Lausanne

**Conception** 2000 - 2001

**Réalisation** 2001 - 2002

## Photos

*Des espaces accueillants et lumineux reflètent une ambiance de calme et de qualité, dénominateur commun voulu pour tous les établissements du Groupe de cliniques privées Hirslanden.*



## HISTORIQUE / SITUATION

**Clinique pluridisciplinaire de soins aigus.** Etablie de longue date, à mi-chemin entre Ouchy et la gare CFF de Lausanne, la clinique Bois-Cerf jouit d'une solide réputation et se distingue depuis longtemps parmi les établissements analogues installés dans la capitale vaudoise.

En 1998, la clinique qui a durant de nombreuses années été gérée par des religieuses trinitaires, est acquise par Hirslanden, le plus grand groupe de cliniques privées en Suisse qui vise à la pratique

d'une médecine de haut niveau et d'un service de qualité élevée.

Dans le cas de la clinique Bois-Cerf, Hirslanden s'est fixé comme objectif d'en faire une clinique de pointe, pluridisciplinaire, moderne et performante. Ses centres de compétences ont été développés dans plusieurs domaines dont l'orthopédie.

Il a décidé à cet effet, d'engager des investissements importants, pour doter la clinique des infrastructures adéquates, tant sur le plan médical qu'hôtelier, sans oublier les mesures de soins curatifs et de rééducation.





## PROGRAMME

**Refonte complète.** En complément des objectifs à caractère purement médicaux ou liés à l'exploitation rationnelle, les buts définis par le programme comprennent aussi l'établissement d'une image moderne, reflétant un standard général élevé.

A cet effet, le niveau d'accueil, au rez-de-chaussée est entièrement remodelé, tandis que les niveaux -1, +1 et +2 sont entièrement transformés.

L'ensemble des surfaces transformées, sans tenir compte des chambres, représente 4'100 m<sup>2</sup> et concerne quatre étages.

Le niveau -1 est affecté à la rééducation et comprend la physiothérapie, une salle de gym et une salle d'entraînement, un grand bassin de natation et un bassin vitré de balnéothérapie. On y trouve également les locaux techniques abritant des centrales CVSE.

Au rez, réception, cafétéria et cabinets médicaux occupent l'essentiel des surfaces.

Le niveau +1 accueille un bloc opératoire complet, comprenant 5 salles avec flux laminaire et locaux d'exploitation annexes.

Le niveau +2 voit la cafétéria existante transformée et l'installation d'une cuisine professionnelle, ainsi que des locaux de stérilisation qui communiquent avec le bloc opératoire du 1er étage. Une vaste salle de conférence a également vu le jour.

D'autres interventions, en façade et en toiture, permettent la création des volumes nécessaires à l'accueil de nouvelles installations CVSE.

Enfin, le programme fixe une refonte des aménagements extérieurs, incluant l'agrandissement du parking nord et le réaménagement du jardin au sud.



Niveau +1

Niveau -1



## PROJET

**Techniques de pointe.** Le projet applique un concept similaire à celui d'un établissement balnéaire, regroupant les espaces et leurs traitements respectifs selon plusieurs thèmes, en privilégiant l'emploi de matières naturelles, bois et pierre en particulier; l'ensemble s'inscrit dans une ambiance lumineuse où le blanc domine.







Des surfaces décoratives de couleur, des pièces de lumière et des motifs de signalisation sont mis en évidence, contribuant à la valorisation homogène des espaces et à l'orientation du visiteur, tout en dégageant une atmosphère calme.

Une partie de l'enveloppe du bâtiment est reconstruite et à l'intérieur, du granit et des parquets en cerisier apportent une note de chaleur, de qualité et de confort pour les locaux d'ac-

cueil, tandis que des matériaux plus strictement liés aux exigences de l'exploitation (carrelages et sols en PVC) garnissent les étages.

La rénovation importante des installations techniques du bâtiment, tout comme l'équipement et la conception du bloc opératoire constituent l'un des points majeurs de l'intervention. Le bloc est modulable grâce à sa construction en panneaux métalliques démontables, adaptables aux besoins futurs de la clinique.



Des flux laminaires octogonaux, particulièrement appropriés aux salles d'opérations destinées à l'orthopédie, sont installés (deuxième établissement en Suisse à adopter cette solution).

Autres points forts: le bassin de natation est entièrement réalisé en tôle d'acier inox, le bassin de thérapie étant, quant à lui, entièrement vitré, permettant le contrôle des mouvements des patients. Compte tenu des longues périodes d'immersion de ces derniers, le traitement de l'eau s'effectue à l'ozone et non au chlore.



Tous les travaux, effectués par étapes (y compris suppression de trois piliers au sous-sol et reprise des charges par un nouveau sommier en béton injecté) se sont effectués pendant l'exploitation parallèle de l'établissement. Des salles d'opérations provisoires, montées dans des containers, ont permis de continuer les interventions de chirurgie pendant la durée des transformations.

Le renouvellement sectoriel des façades et la recomposition des plans des différents niveaux ont permis de revaloriser la relation entre les espaces intérieurs et extérieurs de la Clinique.

Au rez-de-chaussée, les grands vitrages offrent des échappées visuelles vers le parc et cadrent ainsi des toiles variant au cours du jour et des saisons. A la cafétéria, une passerelle invite le passant à pénétrer dans le tableau et à investir le jardin.





Seoo

## ENTREPRISES ADJUDICATAIRES ET FOURNISSEURS

Liste non exhaustive

Maçonnerie - Béton armé

**PIZZERA & POLETTI SA**  
Rue du Grand-Pont 2bis  
1003 Lausanne  
021 321 47 77

Couverture - Ferblanterie

**Jean MEYER SA**  
Rte des Châtaigniers  
1816 Chailly-Montreux  
021 964 35 13

Stores

**FAVOROL SA**  
Ch. de Cloislet 4  
1023 Crissier  
021 635 34 24

Courant fort, courant faible,  
sécurité, câblage informatique

Consortium  
**MARÉCHAUX - MONNET**  
p.a. Maréchaux SA  
Ch. l.-de-Montolieu 161  
1010 Lausanne  
021 653 33 33

Installation de chauffage

**BRAUCHLI SA**  
Av. de Morges 35  
1000 Lausanne 20  
021 624 14 81  
www.brauchli-sa.ch

Ventilation

**LUWA**  
Ch. de la Gottrause 10  
1023 Crissier  
021 632 84 44

Installations sanitaires

**Joseph DIÉMAND SA**  
Av. de Provence 18  
1007 Lausanne  
021 620 01 00  
www.diamond.ch

Traitement d'eau

**FEHLMANN Traitement de l'eau SA**  
Bernstrasse 120  
3053 Münchenbuchsee  
031 869 19 94

Serrurerie

**Massimo ADANI**  
Ch. de Saugy 10  
1023 Crissier  
021 635 95 95

Vitrages intérieurs  
façades métalliques

**USINE DES JURATS SA**  
1337 Vallorbe  
021 843 95 95  
www.udj.ch

Portes automatiques

**RECORD**  
**Automatisation de Portes SA**  
Rte de Denges 28G  
1027 Lonay  
021 803 79 87

Parquet

**TAPIS-SERVICE SA**  
Ch. de Bellevue 15  
1052 Le Mont-sur-Lausanne  
021 653 42 20  
et 079 310 32 20

Plâtrerie - peinture

**VARRIN SA**  
Av. de Florissant 15  
1008 Prilly  
021 624 44 82

Menuiserie intérieure  
Portes

**NORBA Entreprises SA**  
Rte de Lausanne 46  
1610 Oron-la-Ville  
021 908 00 30  
www.norba-menuiserie.com

Fenêtres bois-métal

**André J.-J. SA**  
Ch. de Sus-Vellaz  
1137 Yens  
021 800 93 07 et 47 50

Plafonds suspendus

**M+M MONTAGE & MAINTENANCE SA**  
Zl Vallaire Ouest C  
Ch. de Verney  
1024 Ecublens  
021 694 74 60  
www.montage-maintenance.com

Cloisons métalliques vitrées

**CLESTRA HAUSERMAN SA**  
Ch. du Cloislet 4  
1023 Crissier  
021 637 66 22  
vente.crissier@clestra.com

Mobilier fixe - agencement  
réception et cafétéria

**RS AGENCEMENT STEINER SA**  
Rte de la Chauz 5  
1030 Bussigny  
021 701 04 61  
www.rs-steiner.ch

Nettoyages

**ABRU SA**  
Av. de Morges 173, CP 351  
1000 Lausanne 16 Malley  
021 624 40 20

Flux laminaires

**ADMECO**  
Turbistrasse 17  
6280 Hochdorf  
041 914 70 30

Cloisons, portes et plafonds  
des salles d'opération

**OPITZ+FLIERL Hospitaltechik AG**  
Rambacherstrasse 2  
D - 91180 Heideck  
www.of-ag.de